

**Инструкция obsługi**  
**медогонки БЕЙСИК**  
**с ручным или электрическим**  
**приводом**



**LYSON**

**Przedsiębiorstwo Pszczelarskie Tomasz Łyson**

Spółka z o.o. Spółka Komandytowa

34-125 Sułkowice, ul. Raclawicka 162, Polska

[www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl), email: [lyson@lyson.com.pl](mailto:lyson@lyson.com.pl)

tel.33/875-99-40 , 33/870-64-02

Siedziba Firmy Klecza Dolna 148 , 34-124 Klecza Górna

## **Инструкция охватывает медогонки с кодами:**

W224BB , W2027BB , W2033BB , W2026BB, W222BB, W223BB, W224BB\_NEW,  
W2029BB, W2030BB

### **Инструкция obsługi**

1. Основы безопасной эксплуатации медогонки
  - 1.1. Основы эксплуатации
  - 1.2. Электрическая безопасность
  - 1.3. Безопасность использования
2. Инструкция по использованию медогонки
  - 2.1. Общие условия подготовки медогонки к работе
  - 2.2. Основы использования
3. Характеристики медогонок Бейсик
  - 3.1. Технические параметры электрической медогонки
  - 3.2. Технические параметры ручной медогонки
  - 3.3. Демонтаж корзины в медогонках ручных и электрических
4. Хранение медогонки
5. Консервация и очистка
6. Утилизация
7. Гарантия

Для сборки медогонки необходимы:

**-электрическая медогонка:** крестовидная отвертка  
ключ 13  
имбусовый ключ 3

**-ручная медогонка :** крестовидная отвертка  
ключ 13  
имбусовый ключ 3  
имбусовый ключ 6

## 1. Основы безопасной эксплуатации медогонки

Перед началом эксплуатации оборудования необходимо прочитать инструкцию его obsługi и руководствоваться ее положениями.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный использованием оборудования не по назначению или не в соответствии с инструкцией его obsługi.

### 1.1. Основы эксплуатации

1. Медогонка предназначена для откачки меда из рамок.

2. Перед началом работы медогонку необходимо тщательно вымыть горячей водой с небольшим количеством препаратов, допущенных для очистки емкостей для продуктов питания, или с помощью мойки высокого давления, помня о защите подшипников и электрических элементов от попадания влаги !!!



### 1.2. Электрическая безопасность

1. Электрическая инсталляция должна быть оборудована в переключатель дифференциального тока с номинальным рабочим током не более 30мА. Периодически проверять работу автоматического выключателя.

2. При повреждении стационарного сетевого кабеля или присоединительного кабеля его замена должна быть осуществлена производителем, специализированной мастерской или лицом, имеющим необходимые квалификации. Запрещена эксплуатация медогонки, если сетевой кабель поврежден.

3. Перед подключением медогонки к сети необходимо убедиться, что блок управления отключен. Переключатель „0/1” на панели управления должен находиться в позиции 0

4. Номинальное напряжение медогонки должно соответствовать напряжению блока питания

5. При подключении медогонки соблюдать меры безопасности: руки и поверхность под медогонкой должны быть сухими!

6. Во время работы крышка медогонки должна быть закрыта! Запрещено открывать крышку во время откачки меда.

7. Запрещено перемещать медогонку во время работы.

8. Для медогонок с электрическим приводом - хранить мотор и блок управления перед попаданием влаги (также во время хранения)

9. Запрещено тянуть за сетевой кабель. Хранить сетевой кабель от воздействия высоких

температур, и острых краев.



### 1.3. Безопасность использования

1. Оборудование не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или квалификации для работы с оборудованием, за исключением ситуаций, когда такое обслуживание происходит в соответствии с инструкцией или под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность. Не позволять детям играть с медогонкой.

2. В случае повреждения медогонки для соблюдения мер безопасности ремонт может осуществить только специальная мастерская или квалифицированный специалист.

3. Запрещено проведения консервационных и ремонтных работ во время работы оборудования или когда оборудование подключено к сети.

4. Все защитные элементы должны быть постоянно прикреплены к медогонке.

5. Оборудование запрещено включать и хранить при температуре ниже 0° С. Медогонку не следует включать при температуре ниже 5° С. Если она перенесена из помещения с низкой температурой в помещение с более высокой температурой, то перед ее включением необходимо подождать, пока она нагреется до температуры окружающей среды.



**Запрещен ремонт оборудования во время его работы**



**Запрещено снимать охранные элементы во время работы оборудования**

## Инструкция obsługi медогонки

### 2.1 Общие условия подготовки медогонки к работе

1. Установить медогонку в предназначенном для

работы месте.

2. Прикрепить медогонку к полу во избежание ее перемещения во время работы.

## 2.2 Основы работы

- Медогонка предназначена для откачки меда из рамок.
- Медогонку перед началом работы необходимо тщательно вымыть в соответствии с положениями раздела „Консервация медогонки”
- Уложить заранее приготовленные рамки в корзине медогонки, обращая особое внимание на их правильное расположение. Ошибки в укладке рамок могут привести к повреждениям, которые не подлежат гарантии.
- Перед началом работы необходимо:
- - включить медогонку в розетку, а на блоке управления переключить кнопку запуска блока управления из позиции „0” в позицию „1”.



5. Первая фаза откачки должна проходить плавно во избежание повреждения рамок. Особое внимание уделить так называемым «молодым рамкам»

6. Регуляция оборотов осуществляется с помощью потенциометра.



**Внимание!!!** Рамки можно переворачивать только в момент полной остановки корзины медогонки!

7. После остановки корзины медогонки нужно повернуть рамки на 180 градусов и откачать другую сторону.

Рамки необходимо откачивать в 2 этапа: сначала на низких оборотах откачиваем обе стороны рамки. Далее обе стороны рамки откачиваем на высоких оборотах корзины

8. Вращающаяся корзина не должна блокироваться откачанным медом. Если так случилось, необходимо остановить работу медогонки, слить мед и возобновить откачку

9. Под сливным клапаном необходимо подставить емкости для меда.

Сливные клапаны должны быть открыты во время

откачки, для обеспечения свободного слива меда

## 3. Характеристика медогонки БЕЙСИК

Диагональная 3- и 4-рамочная медогонка предназначена для малых пасек и пчеловодов любителей. Она отличается компактными размерами и простой обслугой. Конструкция этой медогонки позволяет откачивать даже самый густой мед, а конусообразное дно позволяет на свободный отплыв меда. Медогонки упакованы в картонную коробку для самостоятельного монтажа

### 3.1 Технические параметры электрической медогонки

**Барабан** изготовлен из нержавеющей кислотоупорной стали толщиной 0,6мм, фальце дополнительно укрепляют корзину барабана.

**Конструкция корзины.** Диагональная корзина изготовлена из нержавеющей кислотоупорных прутьев толщиной 2 и 5 мм, размещенных таким образом, чтобы защитить рамки от вырывания сот во время откачки. Размер плетения 30x60мм. Корзина усажена с помощью скользящей опорной втулки

**Электрический привод.** Медогонки имеют сетевое питание 230В. Применен потенциометр оборотов. Мотор и передача закреплены на верхней планке.

**Крышка.** Прозрачная из плексигласса толщиной 3 мм, защищает пользователя от контакта с вращающейся корзиной и от загрязнений во время работы.

**Сливной клапан** пластиковый 6/4”

### Размеры и вес:

- Высота барабана (без привода) – 610мм
- Высота барабана без привода с ногами – 950мм.
- Вес медогонки 4-рамочной – 24,5 кг, диаметр 600мм
- Вес медогонки 3-рамочной – 21 кг, диаметр 500мм

## Составные части медогонки электрическим приводом:

- Барабан с мотором
- Монтажные элементы (список ниже)
- Крышка 2 части.
- Пластиковый клапан
- Блок управления MDD
- Ноги медогонки
- Инструкция
- Гарантия

## Список элементов для сборки

### Монтаж ног:



а. винт крепежный для ног - 6 шт



б. винт М8х20 для закрепления ручки



с. ноги медогонки – 3 шт



д. кран-клапан – 1шт

### Монтаж крышки:

- е. Передняя часть крышки с отверстиями - 1 шт.



- е1. Задняя часть крышки с отверстиями - 1 шт.

с



ф. винт для прикручивания ручки для крышки – 1 шт



г. ручка для открытия крышки – 1 шт.



h. шарнир для крышки – 4 шт.



j.винт 4,2х19 – 16 шт



j. пластиковые подкладки – 8 шт..



к. гайка для конусного винта

### Монтаж блока управления:



l. блок управления медогонки – 1 шт



l1. Колпачная гайка М8 – 2шт



l2. Подкладка 8 – 2 шт

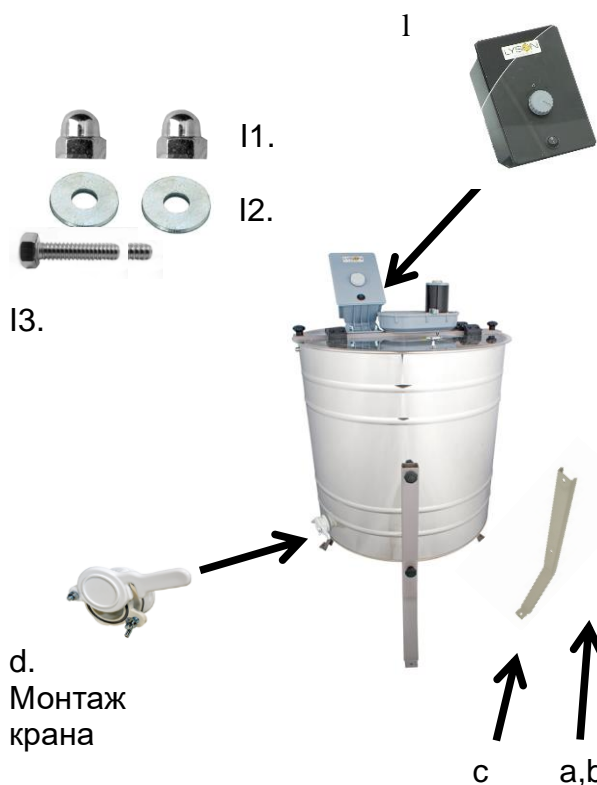


l3. винт М8х25 – 2 шт.

## Монтаж медогонки БЕЙСИК с электрическим приводом

1. Вынуть барабан с прикрученным мотором из коробки
2. Вынуть комплект элементов для самостоятельного монтажа
3. Прикрутить ноги и клапан
4. Прикрутить крышку
5. прикрутить блок управления

### Монтаж блока управления



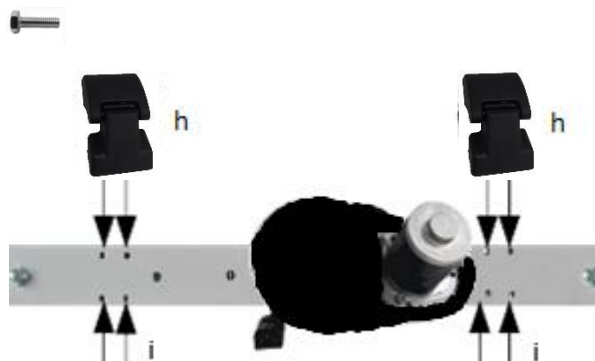
### Монтаж ног

Сборка винта (a,b) для ног



## Прикрепление шарниров к планке

Перед прикреплением шарниров к планке необходимо заранее открутить 2 винта, прикрепляющие планку к барабану.



## Монтаж плексигласа к планке



Сборка ручки для крышки (g,k,f)



### 3.2. . Технические параметры ручной медогонки

**Барабан** изготовлен из нержавеющей кислотоупорной стали толщиной 0,6мм.

**Конструкция корзины.** Диагональная корзина изготовлена из нержавеющей кислотоупорных прутьев толщиной 2 и 5 мм, размещенных таким образом, чтобы защитить рамки от вырывания сот во время откачки. Размер плетения 30х60мм. Корзина усажена с помощью скользящей опорной втулки.

**Ручной привод** с тормозом, закрепленный на верхней планке, дает возможность работы с медогонкой без доступа к электричеству. Корпус ручного привода изготовлен из порошково окрашенного материала. Стальные зубчатые колеса переносят крутящий момент на ось корзины.

**Крышка.** Прозрачная из плексигласса толщиной 3 мм, защищает пользователя от контакта с вращающейся корзиной и от загрязнений во время работы..

#### Сливной клапан пластиковый 6/4"

- Высота барабана (без привода) – 610мм
- Высота барабана без привода с ногами – 950мм.
- Вес медогонки 4-рамочной – 24,5 кг, диаметр 600мм
- Вес медогонки 3-рамочной – 21 кг, диаметр 500мм

#### Составные части медогонки с ручным приводом:

- Барабан с мотором
- Монтажные элементы (список ниже)
- Крышка 2 части.
- Пластиковый клапан
- Ручной привод
- Ноги медогонки
- Инструкция
- Гарантия

#### Список элементов для сборки:

##### Монтаж ног



а. винт крепежный для ног - 6 шт.



б. винт М8х20 для закрепления ручки



с. ноги медогонки – 3 шт.



д. кран-клапан – 1шт

##### Монтаж рукоятки



е. имбусовый винт М8х110 - 1 шт.



е1. рукоятка - 1 шт



е2. Колпачная накрутка М8 - 1 шт.

##### Монтаж

##### крышки:

ф. Передняя часть крышки с отверстиями - 1 шт.



ф1. Задняя часть крышки с отверстиями - 1 шт.



г. винт для прикручивания ручки для крышки – 1 шт

h. ручка для открытия крышки –

1 шт.



і. шарнир для крышки – 4 шт.



ј.винт 4,2х19 – 16шт



к. пластиковые подкладки– 8 шт..



л. гайка для имбусового винта для

крышки для планки М5 – 1 шт.

## Монтаж медогонки БЕЙСИК с ручным приводом

1. Вынуть барабан с прикрученным мотором из коробки
2. Вынуть комплект элементов для самостоятельного монтажа
3. Прикрутить ноги и клапан
4. Прикрутить ручной привод
5. Прикрутить крышку

## Монтаж рукоятки



## Монтаж крана

## Монтаж ног

Сборка винта (a,b) для ног



## Прикрепление шарниров к планке

Перед прикреплением шарниров к планке необходимо заранее открутить 2 винта, прикрепляющие планку к барабану



## Монтаж плексигласа к планке



## Сборка ручки для крышки (h,l,g)

### 3.3. Демонтаж корзины в ручных и электрических медогонках

- Открутить верхнюю рейку с помощью черных винтов (вместе с приводом и крышкой)
- Вынуть корзину
- Вычистить медогонку
- Вложить корзину в барабан
- установить рейку с приводом и крышкой

## 4 Хранение медогонок

По окончании работы медогонку необходимо тщательно вымыть и высушить.

Если медогонка перенесена из помещения с низкой температурой в помещение с более высокой температурой, то перед ее включением необходимо подождать, пока она нагреется до температуры окружающей среды. Хранить в сухом помещении при температуре выше 0°C

Перед каждым сезоном необходимо осуществить дополнительный технический осмотр



оборудования и в случае обнаружения неполадок  
— связаться с сервисом

## 5. Консервация и очистка медогонки



### **Перед началом консервации отключить медогонку от сети!**

По окончании работы медогонку необходимо тщательно вымыть горячей водой с небольшим количеством препаратов, допущенных для очистки емкостей для продуктов питания, или с помощью мойки высокого давления, помня о защите мотора и блока управления от попадания влаги !!! (можно укрыть их непромокаемым материалом).

Во время мытья помнить также о непопаданию влаги в подшипники под барабаном, с этой целью рекомендуется защитить отверстие для оси корзины внутри барабана.

После мытья тщательно выполоскать и высушить медогонку.

## 6. Утилизация

Использованный продукт подлежит обязательной селективной утилизации в специальных пунктах приемки электрических и электронных отходов. Покупатель имеет право возврата использованного оборудования для утилизации в сети дистрибьютора, бесплатно и непосредственно только в случае приобретения нового оборудования такого же типа и выполняющее те же функции.

## 7. Гарантия

Фирма „Lyson” предоставляет гарантию на произведенный ею товар.

Срок гарантии на медогонки составляет 2 года.

Подтверждением покупки является кассовый чек или счет-фактура.

**Условия гарантии доступны на:**

**[www.lyson.com.pl](http://www.lyson.com.pl)**